



MITTEILUNGSBLATT

DES BÜRGERMEISTERS DER GEMEINDE KIRCHDORF A. INN

Radweg von Kirchdorf nach Julbach wird gebaut

Hohe Zuschüsse aus Bund-Sonderprogramm „Stadt und Land“



Gute Stimmung herrschte bei der Unterzeichnung der Vereinbarung bei (v.l.) Dipl.Ing. Hermann Rieß, Matthias Übel, Hans Springer, Markus Schusterbauer und Bernhard Bründl.

Julbach/Kirchdorf: (jä) „Endlich, endlich ist es soweit“, ist man geneigt zu sagen, ein Radweg soll die Gemeinden Kirchdorf und Julbach besser verbinden und den Fußgänger- und Radverkehr erheblich sicherer machen. Heuer erfolgen Vorarbeiten, im Frühjahr geht es an den Bau des Weges mit einer Untertunnelung der PAN 26. Eine Zweckvereinbarung ist zwischen den beiden Kommunen getroffen worden.

Es war ein erfreulicher Termin im Rathaus in Julbach. Dort sind die beiden Bürgermeister Hans Springer und Markus Schusterbauer, sowie die Geschäftsstellenleiter Matthias Übel und Bernhard Bründl mit dem Planer Dipl.Ing. Hermann Rieß vom Ingenieurbüro Aigner aus Eggenfelden zusammengekommen. Der Anlass: Mit Unterzeichnung der kommunalen Zweckvereinbarung zum Neubau der Geh- und Radwegverbindung zwischen den Gemeinden Julbach und Kirchdorf die Kooperation zu beschließen.

Die PAN 26 ist bekanntlich viel befahren. Der Verkehr dort wird eher immer mehr. Dort als Radfahrer oder Fußgänger unterwegs zu sein verlangt beinahe schon Mut, angesichts immer rücksichtsloserer Fahrzeugführer. Seitenabstände werden nur selten eingehalten, ebenso wenig das Tempo verringert. Unter

Federführung der Gemeinde Kirchdorf und hier überwiegend durch Matthias Übel ist es gelungen, den Weg frei zu machen für eine gute Nord-Süd-Verbindung zwischen den Orten. Schon lange war der Wunsch aus der Bürgerschaft für eine sichere Verbindung vorgebracht worden. Das Prozedere bis eine derartige Planung bis hin zur Förderzusage steht, verlangt Ausdauer und gute Nerven. Übel hat mit Dipl.Ing. Rieß einen kompetenten Partner zur Seite gehabt. Es wurde betont, dass auch das Zusammenwirken beider Kommunen stets ausgezeichnet und gewinnbringend war.



Planunterlagen zu dem Rad- und Fußweg mit Unterführung.

Die Daten für den kombinierten Rad- und Gehweg: taxierte Gesamtkosten ca. 1,2 Mio. Euro. Finanzhilfe durch den Bund in Höhe von knapp 860.000 Euro. Die restlichen Kosten teilen sich die Gemeinden. Julbach übernimmt ein Drittel, Kirchdorf trägt zwei Drittel der Ausgaben. Der Weg beginnt an der Sonnenstraße, führt gut 100 Meter entlang der PAN 26, wird sodann durch einen Tunnel auf die Südseite geführt und geht weiter bis zum Anschluss an die Bierstraße. Er wird eine Breite von 2,50 Meter aufweisen. Die Kreisstraße wird mit Stahlbeton-Fertigteil-Bauweise unterquert. Der Unterführung wird 12,70 Meter lang, vier Meter breit und drei Meter hoch. Die gesamte Strecke wird durchgängig beleuchtet.

Nun müssen erst einmal Vorarbeiten geleistet werden. Die Firma Strabag aus Schönberg wird ab Ende September das Bau Feld an der Nordseite frei machen und Vorarbeiten für die notwendigen Kabelverlegearbeiten durchführen. Ab Mitte/Ende Okto-

ber wird die Firma Eckbauer aus Wurmannsquick vorhandene Stromleitungen umlegen.

Dann heißt es erst einmal zuwarten. Mitte März, wenn es die Witterung zulässt, geht es dann richtig los. Im Zeitraum März bis Juni muss die PAN 26 für die Dauer von zwei Monaten komplett gesperrt werden.

Bei der Zusammenkunft im Julbacher Rathaus wurde immer wieder die partnerschaftliche Zusammenarbeit betont. Die Bürgermeister bedanken sich bei den Grundstückseignern. Matthias Übel ergänzte: „Problemlos wurden die Grundstücke zur Verfügung gestellt“. Er merkte zudem an, dass Dipl.Ing. Rieß unter hoher zeitlicher Belastung die Planung erstellt hat, damit man noch in das Förderprogramm aufgenommen worden ist. Gute Unterstützung gab es obendrein durch die Regierung von Niederbayern als zuständige Förderbehörde. Alle Verantwortlichen waren sich unisono einig: „Wir erzielen einen enormen Sicherheitsgewinn für unsere Bürgerinnen und Bürger, vor allem die Kinder, die doch recht oft hin und her pendeln. Die beiden Gemeinden haben super zusammengearbeitet“. *Bericht und Fotos Alfons Jäger*



Sicht von der Bierstraße in Richtung Sonnenstraße. Links ist die erforderliche Fläche bereits ausgesteckt. Etwa auf Höhe des roten Autos kommt die Unterführung.

Zwischenstand zum Neubau der Autobahn A94 – Beginn der Planfeststellung für den Kirchdorfer Abschnitt (Abschnitt Markt – Simbach-West) lässt noch auf sich warten

Seitdem MdB Max Straubinger im Herbst 2021 die Gemeinde zum Thema Lärmschutz besucht hat, arbeitet die Autobahn GmbH an den sog. Planfeststellungsunterlagen. Wenn diese Unterlagen vorliegen, werden Gemeinde und die betroffenen Bürgerinnen und Bürger nochmals ihre berechtigten Forderungen, wie zum Beispiel nach mehr Lärmschutz, vorbringen.

Die Gemeinde hat sich vor kurzem bei der Regierung von Niederbayern nach dem Sachstand und dem vorgesehenen zeitlichen Ablauf erkundigt.

Die Regierung von Niederbayern hat daraufhin mitgeteilt, dass das Verfahren derzeit erst in Vorbereitung ist. In dieser Phase stimmen Vorhabenträger, wie die Autobahn GmbH des Bundes, ihre für das Verfahren vorgesehenen Unterlagen mit einer

Gemeinderatssitzung im Oktober 2022

Die reguläre Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Montag, 24. Oktober 2022, um 19.00 Uhr im großen Sitzungssaal des neuen Feuerwehrhauses statt.

Vielzahl von Fachstellen und Fachbehörden ab, um so bei der späteren Einleitung des Verfahrens möglichst fachlich gute und dennoch für Laien les- und verstehbare Planunterlagen vorlegen zu können.

Diese Unterlagen(teile), häufig als „Mustermappe“ bezeichnet, stellen frühe Entwürfe für Antragsunterlagen dar. Der Regierung von Niederbayern liegen derzeit keine vollständigen und endgültigen Unterlagenfassungen vor.

Zur Frage, wann die Autobahn GmbH ihre Unterlagen vollständig und einreichungsfähig hat und wann diese zusammen mit dem Antrag auf Planfeststellung eingereicht werden, kann die Regierung von Niederbayern derzeit keine Aussage treffen.

Zwischenstand: Der Beginn der Planfeststellung zur Erreichung von „Baurecht“ für die Autobahn dauert also noch an. Wir werden Sie aber weiterhin auf dem Laufenden halten.

Für Fragen zum Thema A94 steht Ihnen der Geschäftsleiter, Hr. Matthias Übel, unter der Telefonnummer 08571 / 9120-24 oder per Mail unter matthias.uebel@kirchdorfaminn.de gerne zur Verfügung.

Großübung mit den Nachbarfeuerwehren in Kirchdorf a .Inn

Im Rahmen der Aktions-Wochen des Bayerischen Landesfeuerwehrverbandes findet die dazugehörige Einsatzübung im Schutzbereich der Feuerwehr Kirchdorf a. Inn statt.

Als Übungs-Objekt wurde die Dreifach-Turnhalle der Grund- und Mittelschule Kirchdorf ausgewählt.

Hierzu kann es am 11.10.2022 von ca. 18:45 Uhr bis 21:15 Uhr zu erhöhten Lärmbelästigungen und anfahrenden Feuerwehrfahrzeugen mit Blaulicht und Martinhorn kommen. Wir bitten hierfür um Verständnis.

Ganz nach dem Motto „Hurra, Hurra die Schule brennt“, besteht die Möglichkeit, die Übung zu beobachten. „Gaffen“ ist ausdrücklich erwünscht!

Hinweis: Die Bereiche alter Sportplatz und der eingezäunte Bolzplatz eignen sich gut, um den Übungsbetrieb verfolgen zu können. Das Schulgelände bitte nicht betreten.

Hinweise zu Rentenangelegenheiten

Für Auskünfte oder Beantragungen von Rentenangelegenheiten wird auf das staatliche Versicherungsamt im Landratsamt Rottal-Inn und die Versichertenältesten verwiesen.

Das staatliche Versicherungsamt und die Versichertenältesten stehen Ihnen für eine kostenlose persönliche Beratung zur Verfügung. Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin!

Kontakt der Versicherungsältesten:

- Burghart Dagmar, Kirchdorf a.Inn, Telefon: 08571/2049, Email: da.lange@t-online.de
- Heindl Ingrid, Burghausen, Telefon: 08677/8386637
- Kainzmaier Franz, Burghausen, Telefon: 08677/63962
- Wandinger Georg, Burghausen, Telefon: 08677/979072
- Kontakt staatliches Versicherungsamt: Ringstraße 4-7, 84347 Pfarrkirchen

• Haiböck Sabine, Telefon: 08561/20-546,
Email: sabine.haiboeck@rottal-inn.de

• Willnecker Kornelia, Telefon: 08561/20-598
Email: kornelia.willnecker@rottal-inn.de

Kontakt Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd:

Kostenloses Servicetelefon für allgemeine Fragen
Montag bis Donnerstag 7:30 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag von 7:30 Uhr bis 12:00 Uhr
Telefon: 0800 1000 48015

Abschließend wird darauf hingewiesen, dass jegliche Bestätigung durch die Gemeinde Kirchdorf a.Inn im Rahmen von Rentenverfahren sich nur die Personendaten bezieht. Eine inhaltliche Prüfung erfolgt nicht. Der Antragsteller ist für den Inhalt voll umfänglich selbst verantwortlich.

Verbrennen pflanzlicher Abfälle

Grundsätzlich ist das Verbrennen von Abfällen jeglicher Art (auch Papier und Kartonagen) verboten, für **pflanzliche Abfälle** gelten folgende Ausnahmen:

1. Abfälle aus der Landwirtschaft (strohige Abfälle):

Verbrennen zugelassen, wenn eine Einarbeitung in den Boden nicht möglich ist.

Voraussetzung: Mindestens sieben Tage vorher bei der jeweiligen Gemeinde anzeigen.

2. Kartoffelkraut und sonstige krautige Abfälle aus der Landwirtschaft/holzige Abfälle aus Obstbau:

Verbrennen vor Ort zulässig.

3. Abfälle aus sonstigen Gärten (Laub, Gras, Moos, Baumschnitt ...):

Verbrennen dieser Abfälle nur zulässig außerhalb geschlossener Ortschaften und nur auf Grundstücken, auf denen sie angefallen sind.

Für alle diese Verbrennungen gelten folgende Auflagen:

Das Verbrennen ist nur außerhalb **der im Zusammenhang bebauten Ortsteile** und nur **werktags** in der Zeit von **8.00 Uhr bis 18.00 Uhr** zulässig.

Gefahren, Nachteile oder erhebliche Belästigungen durch **Rauchentwicklung** (insbesondere durch feuchte Abfälle) sowie ein **Übergreifen des Feuers** über die Verbrennungsfläche hinaus sind zu **verhindern!** Dazu sind folgende Abstände notwendig:

- | | |
|-------|---|
| 300 m | zu Krankenhäusern, Kinder- und Altenheimen und vergleichbaren Einrichtungen |
| 300 m | zu Gebäuden, deren Wände oder Dächer aus brennbaren Baustoffen bestehen oder in denen leicht entflammbare feste Stoffe, brennbare Flüssigkeiten oder brennbare Gase hergestellt, gelagert oder bearbeitet werden |
| 100 m | zu sonstigen Gebäuden |
| 100 m | zu Zeltplätzen, anderen Erholungseinrichtungen und Parkplätzen |
| 100 m | zu Waldrändern |
| 25 m | zu Feldgehölzen, Hecken und anderen brandgefährdeten Gegenständen |
| 75 m | zu Schienenwegen und öffentlichen Straßen |
| 10 m | zu öffentlichen Feldwegen, beschränkt-öffentlichen |

Wegen und Eigentümerwegen sowie Privatwegen, die von der Öffentlichkeit benutzt werden.

Das Feuer ist von mindestens zwei mit geeignetem Gerät ausgestatteten, leistungs- und reaktionsfähigen Personen über 16 Jahre ständig zu überwachen.

Bei starkem Wind darf kein Feuer entzündet werden; brennende Feuer sind unverzüglich zu löschen. Um die Brandfläche sind Bearbeitungsstreifen von drei Metern zu ziehen, die von pflanzlichen Abfällen freizumachen sind. **Die Glut muss beim Verlassen der Feuerstelle, jedoch spätestens bei Einbruch der Dunkelheit erloschen sein.**

Die Verbrennungsrückstände sind möglichst bald in den Boden einzuarbeiten.

4. Abfälle aus dem Forstbetrieb:

Verbrennen zulässig, soweit dies aus forstwirtschaftlichen Gründen erforderlich ist und nur am Abfallort: Hier darf bereits um 6.00 Uhr mit dem Verbrennen begonnen werden. Um die Feuerstelle ist ein ausreichend breiter Schutzstreifen anzulegen. Im Übrigen gelten die o. a. Auflagen entsprechend.

Außerdem sind folgende Punkte zu beachten:

Vorherige Anmeldung bei der Gemeinde, Handy mitnehmen, Bereithalten eines Feuerlöschers.

Werden Abfälle (auch pflanzliche Abfälle) in **unzulässiger Weise verbrannt**, stellt dies eine Ordnungswidrigkeit dar und kann mit entsprechendem Bußgeld geahndet werden.

Seniorenclub fährt in den Bayerischen Wald

Der Herbstausflug des Seniorenclubs führte in den Bayerischen Wald. Für die 41 Teilnehmer ging die Fahrt über Landau und Deggendorf zunächst nach Böbrach zur Brennerei Penninger. Mit einem kurzen Vortrag und einer Filmvorführung wurde das familiengeführte Unternehmen vorgestellt.

Zu der ursprünglichen vor über 100 Jahren begonnen Essigproduktion kam die Schnapsbrennerei hinzu. Für die Obstbrände werden vor allem heimische Früchte verwendet. Die neuesten Produkte sind der aus Wacholder hergestellte Gin und in Eichenfässer gereifter Whiskey.

Bei einer Kostprobe konnten sich die Besucher von der hervorragenden Qualität verschiedener Liköre und Schnäpse überzeugen. Auch Balsamessige, z.B. aus Schlehlen oder Waldfrüchte konnten probiert werden und überraschten mit ihrem vollmundigen Aroma. So fand so mancher ein Mitbringsel für Zuhause.

Nach dem Mittagessen im benachbarten Brauereigasthof war eigentlich als nächstes Ziel der Arbersee geplant. Aufgrund der schlechten Wetterprognose wurde auf Vorschlag von Buschaufseur Gottfried Burner stattdessen das Glasdorf Weinfurtners an-

10 Jahre - wir sagen Danke!

OPTIK BEITLER

Augenoptik · Sportbrillen · Kontaktlinsen

Münchner Straße 6 | 84359 Simbach a. Inn
Tel. 08571 - 924 21 16 | www.optikbeitler.de

gesteuert. Diese Alternative entpuppte sich als sehr gute Wahl. Bei teilweisem Sonnenschein konnte in dem wunderschön angelegten Park, geschmückt mit vielen Dekoartikeln aus Glas und Metall, spaziert werden. Große Ausstellungs- und Verkaufsräume luden zum Schlendern ein. Auch gab es Gelegenheit, Glasbläsern bei der Arbeit zuzuschauen. Zum Ausruhen gab es viele Sitzgelegenheiten und ein großes Angebot an Kaffee- und Kuchenspezialitäten luden zum Verweilen.

So wurde es trotz des wechselhaften Wetters ein gelungener Ausflug mit vielen neuen Eindrücken.

Air-lebnis am Flugplatz in Kirchdorf

Circa 20 Kinder hatten am Kirchdorfer Flugplatz bei strahlendem Sonnenschein aber etwas Wind die Gelegenheit, im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde, die Fliegerei hautnah zu erfahren.

Nach der Begrüßung des Vorstands und des Organisationsteams wurden die Kinder in Kleingruppen aufgeteilt, um an verschiedenen Stationen Wissenswertes über das Fliegen zu erfahren. Beim theoretischen Teil wurden am „lebenden Objekt“, direkt am Flugzeug im Hangar, die wichtigsten Fakten und die Funktionsweise anschaulich erklärt. Außerdem konnten die interessierten Jungpiloten gleich mal in einem Segelflieger prob sitzen.

Gleichzeitig ging es am aufgebauten Flugsimulator hoch her. Die Kinder konnten hier, ohne auf das Material Rücksicht nehmen zu müssen, alle erdenklichen Flugmanöver ausprobieren und sich auf den echten Modellflug vorbereiten.



Einige Vereinsmitglieder, die auch bei den Modellflieger-Freunden in Neukirchen an der Enknach aktiv sind, hatten ihre Flugzeuge mitgebracht, um den Kindern die feinfühligste Steuerung der Modelle zu zeigen. Hier konnten die Teilnehmer natürlich selbst das Steuer übernehmen. Ein Highlight war die Verwendung einer VR-Brille, mit der man direkt die „Vogelperspektive“ des Modellflugzeugs einnehmen konnte.

Im Wintergarten des Flugplatzes konnte die Bastelfertigkeit beim Zusammenbau eines Balsagleiters unter Beweis gestellt werden. Hier wurde auch gleich die Flugfähigkeit der eigenen Modelle ausgiebig getestet.

Der Programmpunkt, auf den natürlich alle hin fieberten, war das Fliegen in einem Motorsegler und einem UL-Flugzeug. Trotz des windigen Wetters haben alle Co-Piloten ihre uneingeschränkte Flugfähigkeit bewiesen und kamen ganz begeistert von ihrem Ausflug zurück.

Zwischendrin gab es ein ausgiebiges Mittagessen um die Teilnehmer für den Nachmittag zu stärken. Hier wartete nämlich noch eine Überraschung: der „Gutti-Bomber“ hob mit schwerer Last in Form von Bonbons und ähnlichem ab und ließ die begehrten Süßigkeiten vom Himmel regnen.

Zum Abschluss des spannenden Tages erhielten die stolzen Co-Piloten eine Urkunde, die ihnen die Flugtauglichkeit bestätigte.

FÖRDERVEREIN
der Kindertagesstätte St. Martin



Hiermit laden wir alle Vereinsmitglieder
recht herzlich ein zur

Jahreshauptversammlung

am Donnerstag, 20.10.2022 um 15.00 Uhr
im Kindergarten St. Martin

Tagesordnung:

1. Begrüßung / Jahresbericht
2. Kassenbericht
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Neuwahlen
5. Ausblick / Haushaltsplan
6. Wünsche und Anträge

Die Vorstandschaft

DAS Fachgeschäft für Wolle!

Wollig schick gestrickt
Inh. K. Nebauer
Inntalstr. 29 • 84375 Kirchdorf • Tel. 08571-4584

Tag der offenen Tür
Samstag, 15. Oktober 2022
10 bis 16 Uhr
Viele tolle Schnäppchen und Vorstellung
der neuen Winterkollektion!

Glücksrad mit vielen tollen Preisen!

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 15 Uhr
www.wolligschickgestrickt.de

Ferienprogramm der Gemeinde Kirchdorf a.Inn - Erlebnisse auf dem Bauernhof

Einsicht in einen landwirtschaftlichen Betrieb konnten 25 Kinder im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde Kirchdorf a.Inn erleben. Zu Beginn bedanke sich Jugendbefragter Thomas Dorner bei der Familie Hauswirth dafür, dass sie sich die Zeit nehmen mit den Kindern eine Führung durch ihr Anwesen zu unternehmen.

Willi Hauswirth zeigte den Kindern in der Halle, was eine Milchkuh zum Frühstück alles verzehrt. Dabei konnten sie bei einer Kuh-Attrappe das Melken ausprobieren und erkannten gleich, wie anstrengend das sehr schnell für die Hände wird.



Bei der Führung durch den Stall konnten Sie die vollautomatisierte Anlage in Augenschein nehmen - von der Melkung der Kuh, über die Reinigung des Laufstalls und noch viel mehr.

Streicheln und füttern war dann bei den Kälbern angesagt, dabei wurden einige Hände abgeleckt.

Gerade herrschte auch Mais-Ernte-Zeit. Große Siloberge konnten bei der Biogasanlage bestaunt werden, ebenso die laufenden Motoren für die Stromerzeugung, die als Nebeneffekt auch sehr viel Abwärme produzieren.

Nach einer kleinen Stärkung mit belegten Broten und Limo durften die Kinder abwechselnd als Beifahrer auf den großen Traktoren eine Runde auf dem Betriebsgelände drehen. Zum Abschluss fuhren alle gemeinsam vorsichtig im Anhänger, gezogen vom Eicher Traktor, mit. Ein schönes Erlebnis für die Kinder mit Einblicken, woher unser Essen und unsere Energie kommen.



Olympia in Kirchdorf am Inn - ein tierisches Kinderferienprogramm



Am Samstag, den 20.08.2022 besuchten 25 Kinder das Ferienprogramm. Voller Freude und großer Erwartungshaltung begrüßten sie die Fellnasen in der Vorstellungsrunde.

In dieser erklärte Kurmis (Inh. von meine-hunde.schule) und zertifizierte Hundetrainerin nach §11 den richtigen Umgang mit Hunden. Kontaktaufnahme, Körpersprache und Kommunikation standen in den ersten 30 Minuten im Mittelpunkt, um die Hundeolympiade erfolgreich zu meistern. Die Kinder folgten aufmerksam den Erklärungen und setzten das Gelernte im ersten Kontakt mit den Vierbeinern sofort um.

7 Mensch-Hund-Teams waren hierbei im Einsatz, sowie zahlreiche Helfer an den einzelnen Stationen. „Unsere Hunde im sozialen Dienst haben viele Trainings absolviert. Sie besitzen einen guten Grundgehorsam, sind wesensstark, menschenfreundlich und gut sozialisiert. Auch auf neue Situationen können sie sich umgehend einstellen und entspannt reagieren. Dies ist die Grundvoraussetzung für einen Einsatz“, so Kurmis.

Insgesamt 8 Stationen durften die Kinder meistern. Ein Highlight

FE

Bauunternehmen

Franz Edlfortner

- Rohbauarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Vollwärmeschutz
- Innen- und Außenputz
- Estrich

Seibersdorfer Straße 42 a • D-84375 Kirchdorf a. Inn
 Telefon +49 85 71 / 73 14 • Telefax +49 85 71 / 92 30 51
 Mobil +49 160 / 28 36 791 • E-mail f.edlfortner@gmx.de

Lust auf Farbe

KIMBÖCK

Maler- und Lackierermeister

*Ausführung sämtlicher MALERARBEITEN
im Innen- und Außenbereich*

Herbert-Zill-Str. 17 • 84375 Kirchdorf a. Inn
Tel. 08571-921234 • Fax 08571-924299

stellten hierbei die Aufgaben „Hundemalerei“ und „Schlüsselanhänger“ selbst gebastelt dar. Auch bei Dog Agility, Trickdog, Grundgehorsam, Hundeslalom zeigten sich die Kinder hoch motiviert und talentiert.



Bei Hot Dog's und Eis fand dieser besondere Vormittag einen gemeinsamen Ausklang.

Die ausgehändigten Urkunden über die erfolgreiche Teilnahme nahmen alle Kinder voller Stolz entgegen.



Bericht und Foto: Michaela Garhammer

Kreativer Tag beim Frauenbund Seibersdorf

Beim diesjährigen Ferienprogramm wurde vom Frauenbund Seibersdorf „Töpfern“ angeboten.

Zwölf Kinder Mädchen und Jungen nahmen daran teil, und kamen voller Erwartung auf den Tag zur Kreativwerkstatt von Gitte Hopper.

Am Anfang wurde den Kindern vieles über das Arbeitsmaterial Ton, sowie über die Verarbeitung erklärt. Nach der Besprechung was heute hergestellt wird, nämlich eine Vogeltränke für den Garten ging es gleich eifrig ans herrichten der benötigten Materialien. Die Kinder waren sich einig, dass es wichtig ist im Sommer die Vögel und Insekten bei der Hitze mit Wassertränken zu unterstützen.

Gitte Hopper die schon sehr viele Jahre töpft und auch in ihrer Werkstatt selber das hergestellte im Brennofen fertigt, sowie bemalt, erklärte den Kindern die einzelnen Arbeitsschritte. Mit Eifer und Freude ging es an die Arbeit. Unterstützung und Hilfe wurde von Gitte Haunreiter und Petra Ostwinkel gegeben und immer wieder benötigt. Mit sehr viel Kreativität wurden die Vogeltränken ausgearbeitet, der Ton ausgerollt und mit Blättern wie Rhabarber und anderen großen Blättern geformt. Anschließend durfte die Tränke von allen mit ihren eigenen Ideen verziert werden. Kleinere Blätter wurden von den Kindern angefertigt, Vögel und Schmetterlinge oder Schnecken an den Rand platziert, welche vorher schon von Gitte Hopper vorgefertigt waren.



Auf dem Bild die 12 Kinder mit ihren gefertigten Töpferarbeiten. Links: Fr. Gitte Hopper aus der Töpferwerkstatt und rechts Fr. Gitte Haunreiter vom Frauenbund.

Nach so viel Fleiß war eine Mittagspause angebracht, bei der sich alle stärken konnten. Auch der große Garten, in dem es viel zu entdecken gab, wurde in Augenschein genommen.

Danach ging es wieder in die Werkstatt, es wurde von allen noch ein Windlicht getöpft. Mit viel Liebe und Geschick am Rohling Sterne oder Mond sowie Herzen ausgestochen, damit es auch später schön leuchtet. Beim Fertigen machten sich die kleinen Töpfer auch schon Gedanken, wem sie das Windlicht schenken können, den Eltern oder Großeltern eine Freude zu machen.



rudolf duldinger
Wohnungsbau GmbH & Co KG

Entwurf-, Eingabe-, Werk- und Detailplanung
Für Neubau, Umbau oder Renovierung
Ausschreibung und Bauüberwachung
oder (auf Wunsch schlüsselfertig zum Festpreis)
unverbindlich neutrale Beratung

Wiesenstraße 22 · 84375 Kirchdorf/Inn · Hitzenu
Tel. 08571/3075 · Fax: 6896 · Mail: info@duldinger-planungsbuero.de
www.duldinger-planungsbuero.de

Natürlich gibt es in so einer Töpferwerkstatt auch vieles zu bestaunen und zu fragen, und dazu konnte ihnen Fr. Hopper reichlich Auskunft geben: die Töpferarbeiten müssen erst einige Tage an der Luft trocknen, danach werden sie im Brennofen bei sehr hoher Temperatur gebrannt, anschließend kann man sie bemalen und mit Klarlack lasieren damit die Farbe auch wetterfest ist.

Da gibt es auch noch Gießformen in denen werden Figuren gefertigt die zu schwierig mit der Hand zu formen sind. Mit sehr schönen selbst getöpferen Gegenständen und einigem neu Erlerntem ging der Kreativtag beim Frauenbund langsam dem Ende zu.

Die Kinder waren sich einig, dass es ein sehr schöner Ferientag war, und sie gerne teilgenommen haben, nur ihre gefertigten Gegenstände konnten sie noch nicht nach Hause mitnehmen, da diese erst gebrannt werden müssen. Aber sie bekamen alle eine bunte Tasche mit Überraschung mit, sowie getöpferte Figuren welche von Gitte Hopper schon vorbereitet waren.

Bis alle Kinder wieder von ihren Eltern abgeholt wurden, blieb noch einige Zeit für Spielen und Ratschen, bei der die verantwortlichen Damen auch an die Kinder ein Lob für ihren Fleiß und den sehr schönen zusammen verbrachten Tag aussprachen.

TSV Kirchdorf a. Inn / Abteilung Volleyball Saisonabschluss mit Speedminton, Beach'n & JHV



v.l.: alter und neuer Vorstand Andi Fischer, Cindy Lechner, Jugendtrainer Flo Forster, Josef Reithmeier, Becci Felsing, Michi Leitner, neuer 2. Vorstand Fabi Spielbauer. stehend v.l.: Chris Kobler, Sassi Hohenwarter.

Zum Abschluss der Freizeitliga Sommer-Saison trafen sich die Kirchdorfer Volleyballer nochmals am Freitag, 26. August '22, Nachmittag, am Beachplatz in der Au zu Speedminton und ein paar Sätzen Beachvolleyball auf Sand. Im Anschluss ging es zur Wirts-Kathi zur turnusmässigen Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen. Die Volleyballer ließen sich das hervorragende Essen und die Getränke von der Wirtsleut' Bonimeier schmecken und diskutierten noch eine Weile bei der abschließenden Abteilungs- bzw. Mannschaftsbesprechung.

Aufgrund der schweren Gewitter am Freitag, den 19.08.22, mussten die Volleyballer aus Kirchdorf Ihre Vo-Ba-Abteilungsfeier eine Woche verschieben. Am darauffolgenden Freitag, ab 16 Uhr, hieß es dann aber nochmal Pritschen und Baggern auf dem Beachfeld in der Au. Anfangs wurden zum Warm-Spielen ein paar Sätze Speedminton, eine Mischung aus Badminton und Squash, gespielt. Es kamen hier rasante Ballwechsel auf ca. 13 m entfernten Spielfeldern zustande. Danach ging es aber wieder auf gewohntes Terrain. Zwei Mädels und 3 Jungs bestritten im Sand schöne Beach-Volleyball-Matches und zeigten vollen Einsatz beim Pritschen und Baggern, Angriffsschlägen und Blockaktionen, Angaben und Abwehrbällen.

Um kurz vor 19 Uhr hieß es dann schnell duschen und rauf in den Biergarten von der Wirts-Kathi. Dort ging es dann nach einem kühlen Getränk weiter mit der Jahreshauptversammlung. Abteilungsleiter Andreas Fischer berichtete über die positive Entwicklung des Kassenstandes seit 2018 und die volleyballerischen Aktivitäten seit seiner Wiederwahl 2020.



So konnten zunächst in der Freizeitliga-Hallensaison '21/'22 zwei Kirchdorfer Teams, die Strandbieraten 2.0 und Equipo Rojo Blanco, gemeldet werden. Jedoch musste sich das Team ERB dann im Laufe der Saison wegen der sportlichen Einschränkungen zurückziehen. Die Strandbieraten konnten einen guten 3. Platz bei 7 verbliebenen Teams erreichen.

Bei der Beach-Freizeitliga waren im Bereich Quattro die Kirchdorfer nur 2022 mit von der Partie, mussten sich aber hier mit dem 6. und damit letzten Platz begnügen. Im Bereich 2er-Herren konnten '21 zwei Teams gemeldet werden; wo dann auch das Team Rojo Blanco Kirchdorf mit Martin, Mike und Andy die Beach-Meisterschaft gewinnen konnte; das 2. Team ChriAnSi (Christian, Andi, Simon) reihte sich mit einem 6. Platz ganz hinten ein. 2022 waren die Kirchdorfer dann deutlich aktiver und konnten 4 von 13 Herren-Teams stellen:

Im Weiteren informierte Andi Fischer die Volleyballer noch über den Stand der Sanierungsarbeiten Otto-Steidle-Halle, die aufgrund eines Wasserschadens bis weit ins Jahr '23 nicht genutzt werden kann. Er und die Jugendtrainer waren schon seit Wochen auf der Suche nach Ersatzhallen, um der Jugend und den Erwachsenen vernünftige Trainingsstätten zur Verfügung zu stellen. Hinsichtlich der Jugend kann hier schon sehr Positives berichtet werden, da die Volley-Kids in der Realschulturnhalle Simbach untergebracht werden können.

Dann ging es an die vorgeschriebenen Abläufe der Jahreshauptversammlung. Christian Kobler erklärte sich bereit, als unabhängiger Wahlhelfer zu fungieren. Die bestehende Vorstandschaft wurden einstimmig entlastet. Da es nur einen Wahlvorschlag

SO
02
Okt

Tag der offenen Tür

Feuerwehrhaus
Kirchdorf a. Inn

TERMIN
VORMERKEN

- ✦ Abwechslungsreiche Vorführungen
- ✦ Fahrzeug- & Geräteausstellung
- ✦ Feuerwehrhausbesichtigung
- ✦ Für Essen & Trinken ist gesorgt
- ✦ Kinderhüpfburg

13-18 Uhr

„Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit“

www.ff-kirchdorf.de

für den 1. Vorstand gab, war es dann auch nicht überraschend, daß Andi Fischer einstimmig wiedergewählt wurde. Als sein Stellvertreter wurden Mike Ballerstaller und Fabian Spielbauer vorgeschlagen und die Wahl ging auch hier einstimmig an Fabi Spielbauer. Weitere Vorstandämter standen nicht zur Wahl und blieben somit weiterhin unbesetzt. Beide Vorstände bedanken sich für das entgegengebrachte Vertrauen und nahmen die Wahl an.

Andi Fischer übergibt nach kritischen Worten über die in letzter Zeit sehr mäßige Rückmeldung der Volleyballmitglieder bzgl. diverser Anfragen dann das Wort an den neuen 2. Vorstand.

Spielbauer kann erfreulicherweise berichten, dass in Wittibreit eine Halle für die Erwachsenen gefunden werden konnte und er hier mit der Bürgermeisterin in engem Kontakt steht. Michi Leitner erklärte sich gleich spontan bereit, mal in Stubenberg nachzufragen, ob eine Hallennutzung möglich wäre. Im Folgenden ermunterte der neue 2. Vorstand die Anwesenden dazu, doch bitte die Mannschafts-App „SpielerPlus“ mehr zu nutzen, um hier für die Freizeitliga-Spiele eine bessere Planungssicherheit zu haben und bat – ebenso wie Fischer vorher – darum, sich doch wieder zuverlässiger zurückzumelden, was ja heutzutage bei den „social-media“ kein großer Aufwand ist.

Während und nach dem leckeren Essen hatten dann noch alle Beteiligten reichlich Zeit, diverse Themen zu vertiefen und durchzudiskutieren.

Letztendlich waren sich dann doch alle einig: „Mir g´frei ma uns scho wieda auf d´Hallensaison“.

Die Abteilung Volleyball des TSV Kirchdorf trainiert übergangsweise (bis zum Abschluss der Sanierungsarbeiten in der OSH):

Jugend: jeweils donnerstags, 16:00 – 17:30 Uhr
in der Realschulturnhalle Simbach, Trainer: Flo Forster, Tom Rechl

Erwachsene: jeweils dienstags, 20:15 – 22:00 Uhr
in der Grundschulturnhalle Wittibreit, Kerneigenstr. 4, 84384 Wittibreit AP: Fabian Spielbauer

Kontakt: Andi Fischer, volleyball@tsv-kirchdorfaminn.de, +49 (160) 680 23 48

Bei Interesse schauts einfach vorbei und schnupperts rei ins Kirchdorfer Volleyball. **Andi Fischer**

Schleiferlturnier der Tennisabteilung

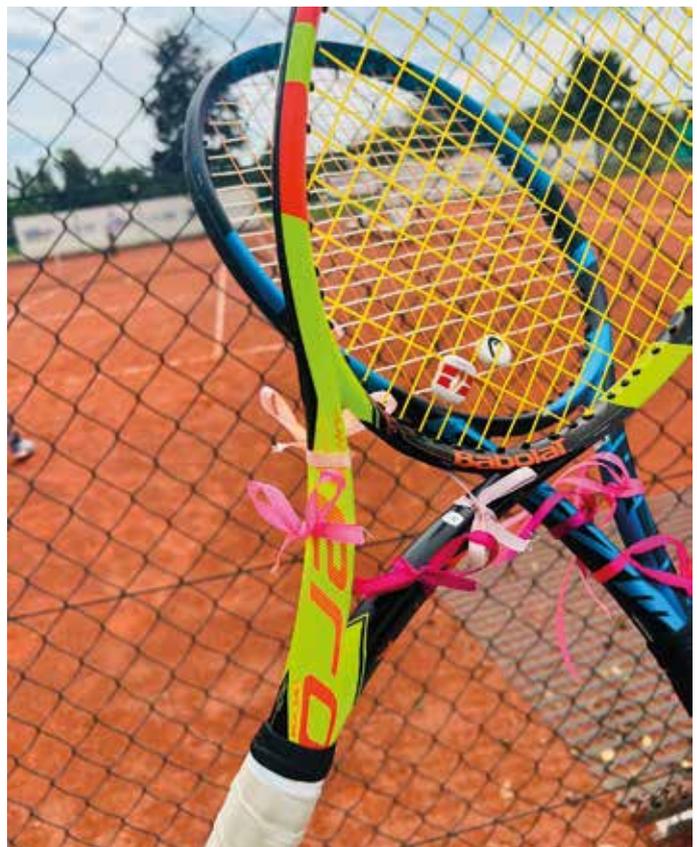


Bei optimalem Wetter konnten am Samstag, den 03.09.2022, auf dem Sportgelände des TSV Kirchdorf 20 Teilnehmer aus Freizeit- und Mannschaftsspielern wieder ihr Können bei einem Schleiferl-Tennisturnier unter Beweis stellen. Zum zweiten Mal in Folge als Wiederauflage fand das Gaudi-Turnier als Abschluss der Sommersaison statt. Voraussetzung waren gute Laune und viel Lust am Tennis.

Die 20 Teilnehmer spielten insgesamt sechs Spiele in zehn Runden. In jedem Spiel wurden Partner und Gegner neu zugelost. So entstanden viele abwechslungsreiche und spannende Partien.

Für jedes gewonnene Spiel erhielten die Teilnehmer ein „Schleiferl“, welches als Siegetrophäe an den Tennisschläger gebunden wurde. Der Spieler mit den meisten „Schleiferl“ am Ende des Tages ging als Sieger des Turniers vom Platz. Das Kopf-an-Kopf-Rennen gewann mit sechs von sechs möglichen Siegen Gerhard Spannbauer.

Nach der Siegerehrung ging es zum gemütlichen Teil mit gemeinsamem Mittagessen über.



Bauunternehmen
Kurt Gruber
Maurer-, Verputz- und Estricharbeiten
Vollwärmeschutz



Fliederweg 4
84375 Kirchdorf /Hitzenau
Telefon: 085 71/63 52
Telefax: 085 71/60 98 84
Internet: www.gruber-baugeschaefte.de
eMail: kurt-gruber.baugeschaefte@t-online.de

FFW Kirchdorf a. Inn - Tag der offenen Tür



Haben Sie sich schon mal die Frage gestellt was passiert, wenn Sie den Notruf wählen?

Wussten Sie, dass die Freiwillige Feuerwehr Kirchdorf 7 Tage die Woche, 24 Stunden pro Tag durch rein ehrenamtliche Tätigkeit die Sicherheit der Kirchdorfer Bevölkerung sicherstellt?

Wieviel Löschwasser führen wir eigentlich in unseren Einsatzfahrzeugen mit und wie sind wir für den Katastrophenfall gerüstet?

Sollten Ihnen diese Fragen schon mal durch den Kopf gegangen sein, laden wir Sie herzlich zu unserem Tag der offenen Tür ein. Wir sind stolz auf unsere Feuerwehr und werden für Sie unsere Hallentore öffnen. Erleben Sie die Faszination Feuerwehr, Kameradschaft, Ehrenamt und Spaß live und besuchen Sie uns am Sonntag, den 02.10.2022 ab 13 Uhr an unserem Feuerwehrgerätehaus in der Hauptstraße 19 in Kirchdorf am Inn.

Gerne bringen wir Ihnen unsere Tätigkeit durch verschiedenste Einsatzübungen und Vorführungen näher. Eine Besichtigung des Feuerwehrhauses sowie Spiel und Spaß für Kinder kommen nicht zu kurz. Für das leibliche Wohl wird selbstverständlich gesorgt. Egal ob frische Pizza aus dem Ofen, Kuchen oder nur ein kühles Getränk, es ist für jeden etwas dabei.

Wir freuen uns auf viele Besucher.



glaserei riedmayr

- ▶ Reparaturen
- ▶ Bleiverglasungen
- ▶ Wintergärten
- ▶ Isoliergläser
- ▶ Spiegel
- ▶ Duschkabinen
- ▶ Sicherheitsgläser
- ▶ Bilderrahmen

schnell und zuverlässig!

Riedmayr Werner

Bruckmühl 3 84387 Julbach tel +49 86 78 / 71 66 fax +49 86 78 / 79 80	Heckenweg 9 84489 Burghausen tel +49 86 77 / 41 50 fax +49 86 77 / 31 08
--	---

www.glaserei-riedmayr.de

Liebe Kirchdorferinnen, liebe Kirchdorfer,

die Volkshochschule Simbach am Inn hat auch dieses Jahr wieder aktiv das Kirchdorfer Ferienprogramm mitgestaltet. Wir freuen uns darauf, auch nächstes Jahr wieder dabei zu sein und den Schülern und Schülerinnen ein abwechslungsreiches Angebot zu präsentieren.

Im Herbstsemester bieten wir zudem wieder drei Kursarten in unserem Programm an, reine Präsenz- und Onlinekurse und auch sog. Blended Learning Kurse. In Kirchdorf bieten wir folgende Kurse an:

222-S2A01 Schafkopfen Einführung und Regeln; Di. 08.11.2022, 19.00 - 21.00 Uhr - 1 Termin

222-S2A02 Schafkopf, Offene Spiele, erlernen des Spiels, der Strategie; Di 15.11.2022 - 22.11.2022, 19.00 - 21.00 Uhr - 2 Termine

222-S3E01 Antiaging für Gleichgewicht und Beweglichkeit für Ü 50; Mo 19.09.2022 - 13.02.2022, 16.30 - 17.30 Uhr - 18 Termine

222-S3E09 Qigong - betriebliche Gesundheitsförderung; Di 11.10.2022 - 22.11.2022, 14.30 - 15.30 Uhr, 6 Termine

222-S3G50 Eisschwimmen im Waldsee (Impuls-Vortrag) Mi. 21.09.2022, 19.00 - 20.30 Uhr, 1 Termin

222-S3G501 Eisschwimmen (Test-Stunde), Fr. 23.09.2022, 15.00 - 16.30 Uhr, 1 Termin

222-S3G52 Eisschwimmen (Einsteigerkurs), Fr. 07.10.2022 - 28.10.2022, 15.00 - 16.30 Uhr, 4 Termine

222-S3G53 Eisschwimmen für Fortgeschrittene, Fr. 04.11.2022 - 25.11.2022, 15.00 - 16.30 Uhr, 4 Termine

Des Weiteren haben wir auch wieder viele andere interessante Kurse und Veranstaltungen in Simbach, Kirchdorf, Roggfling, Prienbach als auch online für Sie im Angebot:

222-S2H15 Hand- und Brushlettering Basic, Simbach a. Inn, Sa. 01.10.2022, 10.00 - 15.00 Uhr, 1 Termin

222-S1I01 Bairisch für Zuagroaste und Bayern, Simbach a. Inn, So. 02.10.2022, 10.00 - 13.00 Uhr, 1 Termin

222-S5G01 Das Hobby zum Beruf machen, Simbach a. Inn, So. 02.10.2022, 14.00 - 16.00 Uhr, 1 Termin

222-S1F35 Immunsystem der Seele stärken (Teil 1 bis 4), Simbach a. Inn, Mi. 28.10.2022 - 09.11.2022, 18.00 - 20.00 Uhr, 4 Termine

222-S3R01 Die Welt der essbaren Wildpflanzen, Simbach a. Inn, Mi. 19.10.2022, 19.00 bis 20.30 Uhr, 1 Treffen



PREX

schlosserei • metallbau • heiztechnik

**Balkone • Geländer • Vordächer • Treppen
Fenstergitter • Zäune**

aus Edelstahl, Stahl oder Alu in allen Farben und Holzoptiken u.v.m. nach Ihren Vorstellungen!

Bierstr. 3, 84375 Kirchdorf, Tel. 08571/1489, Fax 920631
prex.metallbau@t-online.de

222-S3D351 Yoga und Entspannung, Tann, Mi. 19.10.2022 - 23.11.2022, 19.15 - 20.15 Uhr, 5 Termine

Das Programmheft in Form einer Printausgabe gibt es dieses Jahr erfreulicherweise wieder. Es liegt, wie gewohnt in den Geschäften, Apotheken und Banken aus. Zudem finden Sie das Programm als PDF Download auf unserer Homepage. Weitere Informationen zu allen Kursen finden Sie immer tagesaktuell auf der Homepage.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Durchstöbern der Kurse und freuen uns auf Ihre Anmeldungen.

Anmeldungen unter: www.vhs-simbach.de; per Mail an simbach@vhs-rottalinn.de, telefonisch unter 08571 4717 oder persönlich in unseren Geschäftsräumen der Innstraße 18 . (Montag/Mittwoch/Donnerstag von 09.00-12.00 Uhr)

Herbstmarkt in den Kindergärten





Patrozinium mit Hochamt, Kräutersegnung und Marienweihe



Der Andrang zu den Kräuterbuschen war erheblich.

Der Namenstag (Patrozinium) der Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt wurde in diesem Jahr etwas schlichter gefeiert als zu normalen Zeiten, wo es keine Auswirkungen der Corona-Pandemie, keine groß sichtbaren Klimaschäden und keine Drucksituationen durch Energieengpässe auf die öffentlichen und privaten Wirtschaftsverhältnisse gab. Es ist alles anders geworden: der Zugang zu den Kirchen wurde auf Grund von Corona eingeschränkt, die brüderlich-schwesterliche christliche Nähe ging verloren, die geliebten religiösen Traditionen sind nicht mehr so spürbar wie vor der Pandemie.

Was das Patronatsfest der Kirchdorfer Kirche angeht, so war es auf einen Tag zusammengeschmolzen, die Lichter-Prozession am Vorabend zu einer der Kapellen in der Umgebung mit Rosenkranzgebet, einer kurzen Andacht und Marienweihe findet derzeit nicht mehr statt. Trotz-

Bestattungen 
STANGL

Inh.: Robert Stangl

**Jahnweg 6
84359 Simbach a. Inn**

Seit über 45 Jahren Ihr regionaler Bestatter

Erd-, Feuer-, Seebestattung / Wald- und Naturbestattung
und weitere alternative Bestattungsformen

große Auswahl an Särgen, Urnen, Ausstattungen, Grabkreuzen

Erledigung der notwendigen Formalitäten

Versorgung der/des Verstorbenen und Überführung

Todesanzeige / Sterbebilder / Trauerdruck

Bestattungsvorsorge

*weitere Infos:
www.stangl-2000.de*

Telefon 08571 - 2665



Schülerschützinnen der Edelweißschützen Machendorf überzeugen bei Deutscher Meisterschaft

Sehr gut in Szene setzten sich die Edelweißschützen Machendorf bei den Deutschen Meisterschaften im Sportschießen auf der Olympiaschießanlage in Garching-Hochbrück.

Die beiden Schülerschützinnen Laura Wallner und Nina Birndorfer starteten das erste Mal bei den Deutschen Meisterschaften. Unter 189 Teilnehmern in der Schülerklasse weiblich belegte Nina Birndorfer den 95 Platz mit 191,4 Ringen. Laura Wallner belegte den 119 Platz mit 189,3 Ringen. Kilian Birndorfer hätte die Schülermannschaft noch komplett gemacht, dieser konnte allerdings Krankheitsbedingt nicht starten.

In der Herrenklasse III startete Alois Birndorfer. Er erreichte mit 397,1 Ringen den 52 Platz unter 177 Teilnehmern.

Interessierte am Schießsport können jeden Freitag ab 18:30

Uhr zum Training ins Schützenhaus nach Machendorf kommen.



Die Schülerschützinnen v.l. Laura Wallner und Nina Birndorfer

dem: Mit der langen Tradition des Kräuterbuschenbindens ist dank des Engagements des Seniorenclubs nicht gebrochen worden. Ganz im Gegenteil. Statt wie in der Vergangenheit 150 wurden heuer sogar 170 Buschen zusammengestellt, von denen 30 an das Seniorenheim St. Josef weitergereicht wurden. Und feierlich war es auch durch die Orgelkünste von Barbara Wachtler und die von den Kirchenbesuchern kräftig gesungenen Kirchenlieder mit Bezug zum Patrozinium.

Die Kräutersträußerl des Seniorenclubs, die in stundenlanger Arbeit gebunden worden waren, konnten vor dem Eingang zur Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt gegen einen selbst gewählten Geldbetrag erstanden werden. Pfarrer János Kovács segnete sie zu Beginn des Festgottesdienstes. Sie sollen, so sieht es der Brauch vor, in Haus, Wohnung oder Viehställen aufgehängt werden, um die Menschen und Tiere vor Krankheit und Unglück zu bewahren.

Pfarrer Kovács zog mit 10 Ministrantinnen und Ministranten unter den festlichen Klängen der Orgel in die Pfarrkirche ein. Vor und neben dem Volksaltar waren die Kräuterbuschen abgelegt. Zunächst wurde das „Magnificat“ gesprochen, der Lobgesang Mariens an Gott, ein Hymnus, der die Größe des Herrn preist. Die Mutter Gottes, die kurz vorher durch einen Engel erfahren hatte, dass sie den Gottessohn gebären werde, sagte gegenüber ihrer Base Elisabeth: dazu: „Mein Geist jubelt über Gott, meinen Retter...Denn der Allmächtige hat Großes an mir getan. Er erbarmt sich von Geschlecht zu Geschlecht über alle, die ihn fürchten...“ Das Loblied „Magnificat“ wird jeden Tag im Stundengebet am Abend von den Geistlichen der Kirche gesprochen.

In seiner Predigt ging der Pfarrer der Frage nach, worin der tiefere Sinn des Festes Mariä Himmelfahrt liegt. „Mit dem Fest der Aufnahme Mariens in den Himmel feiern wir“, sagte er, „den Triumph des Lebens über den Tod. Ich sehe darin den gläubigen Protest gegen die Vergänglichkeit des Menschen und der ganzen Schöpfung. Gott hat Maria, die Mutter seines Sohnes herausgenommen aus dem Kreislauf des Werdens und endgültigen Vergehens.

Gemäß dem christlichen Glauben ist Maria nicht gestorben, sondern nur entschlafen und mit Leib und Seele von Gott in den Himmel aufgenommen worden. Für Men-

schen, deren Denken von einem naturwissenschaftlichen Weltbild geprägt wurde, ist das zwar unvorstellbar, gläubigen Menschen bleibt aber die Annahme, dass für Gott nichts unmöglich ist.“



Pfarrer János Kovács segnet die Heilkräutersträuße am Volksaltar.

„Maria ist die Antwort“, sagte der Geistliche „auf eine fundamentale Sehnsucht der Menschen. Sie sehnen sich nach Geborgenheit, Schutz und Unterstützung in ihren Anliegen. Bei Maria fühlen sie sich geborgen und sie sind überzeugt, dass sie ernst genommen werden, wenn sie Zuflucht bei ihr suchen.“ In diesem Zusammenhang, so Kovács; sei auch das Herrichten der Kräuterbuschen zu sehen. „Das ist eine symbolische Geste“, meinte er, „in der sich ein großes Vertrauen, ein Vertrauen gegenüber Gott, ausdrückt. Das ist auch heute noch ein Zeichen des

>>> www.birkl-inntalkuechen.de




Für mehr Freude am Kochen

Hauptstraße 45a D-84375 Kirchdorf am Inn
Telefon +49 8571 91140 info@birkl-inntalkuechen.de

Förderverein des Kindergarten „Sonnenschein“



Einladung zur Mitgliederversammlung mit Neuwahlen

Liebes Vereinsmitglied,
liebe Freunde und Interessierte,
liebe Eltern,

wir laden Sie herzlich zur ordentlichen Mitgliederversammlung ein.

Termin: Mittwoch, 12.10.2022
Uhrzeit: 18:30 Uhr
Ort: Gasthof „Inntalhof“ Hauptstr. 43, 84375 Kirchdorf am Inn

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Jahresbericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Neuwahlen
6. Ehrungen
7. Sonstiges, Wünsche und Anträge

Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

Roland Zierer 1.Vorstand Michaela Schimpf Kassier Katrin Aichberger 2.Vorstand/Schriftführer

Noch nicht Mitglied?
Der Antrag liegt im Kindergarten „Sonnenschein“ für Sie bereit. Einfach ausfüllen und dort wieder abgeben.
Die Kinder danken es Ihnen!!

Lebens in einer bedrohten Welt“ Und anspielend auf den wunderbaren Geruch der Kräuter schloss er den Kreis seiner Ausführungen, indem er sagte: „Es riecht nach Leben!“

Vor dem Segen wiederholte die Pfarrgemeinde die „Marienweihe“. Sie erinnert an die Festlegung, wonach Maria Schutzherrin Bayerns ist. In dem Fürbittgebet an Maria heißt es: „Sei du Patronin unserer Pfarrei, unserer Gemeinde und auch unseres Landes gerade in dieser Zeit. In Streitigkeiten sei du Versöhnung und Friede. Die Müden erwecke, gib den Misstrauischen ein offenes Herz, den Verbitterten Trost, den Selbstsicheren Demut, den Ängstlichen Zuversicht, den Vorwärtsdrängenden Besonnenheit, den Zaudernden Mut, uns allen aber die tröstende Zuversicht deines Glaubens.“

Am Ende des Gottesdienstes dankte Pfarrgemeinderatsvorsitzender Christoph Strohhammer „allen, die an der Vorbereitung und Durchführung des Patroziniumfestes mitgewirkt haben – dem Seniorenclub für das Binden der Kräuterbuschen, Elisabeth Fischer-Kovács für den Blumenschmuck in der Kirche, außerdem dem liturgischen Dienst mit Toni Wolfer als Lektor sowie Barbara Wachtler für das Orgelspiel.“

Wer hat Lust am Singen? Kirchenchor lädt ein.

Nach über zwei Jahren Pause wegen Corona hat der Kirchdorfer Kirchenchor wieder mit dem Singen angefangen. 12 Mitglieder freuen sich, ein neues Kapitel in der langen Geschichte des Chores, der es sich zur Aufgabe gemacht hat, bedeutende kirchliche Feiertage musikalisch zu gestalten, eröffnen zu können. Der Probenbeginn bietet eine Chance, sich in einer Zeit, die große Herausforderungen an die eigene Religiosität und das Glaubensbewusstsein stellt, neu zu organisieren, die Freude am Christsein zu beleben und dabei besondere Impulse in die Kirchengemeinde hineinzugetragen.

Um mitzuhelfen, dass Gottesdienste an christlichen Feiertagen wieder zu besonderen Erlebnissen werden, lädt der Kirchenchor unter der Leitung von Barbara Wachtler alle Personen, die gern singen bzw. ihrer Stimme Ausdruck verleihen wollen, zum Mitmachen ein. Es werden keine Gesangserfahrungen vorausgesetzt und es kommt auch zu keinen Überforderungen. Am Anfang der Probenarbeit geht es darum, leicht erlernbare, melodische Lieder und Gesangsstücke einzuüben und nach und nach das sängerische Niveau anzuheben. Im Vordergrund der Chorarbeit steht der Spaß am Singen!

Wer im Kirchenchor mitwirkt, muss nicht befürchten, zu sehr vereinnahmt zu werden. Die Chorsaison läuft von Mitte September bis Ostern. Danach tritt eine Pause ein. Die Chorproben finden jeweils am Dienstag von 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr im Pfarrzentrum St. Konrad statt. Wer die Einladung des Kirchenchores annehmen will oder auch nur einmal in die Probenarbeit reinschnuppern möchte, kommt einfach am Dienstag um 19 Uhr ins Pfarrzentrum.

Weitere Informationen:
Hans Schaffarczyk, Tel. 08571 / 60 23 90,
E-Mail: nelle47@gmx.de.

IHRE HILFE IM TRAUERFALL UND VORSORGE
Machen Sie einen Vorsorgetermin bei Ihrem zertifizierten Meisterbetrieb.

**Bestattungsdienste
HABERSTOCK**
84375 Kirchdorf am Inn, Infostelle
0 85 71 / 92 21 76
info@bestattungen-haberstock.de
www.bestattungen-haberstock.de


Sabine Bloch


Qualität | Garantie | Vertrauen

+ Notrufnummern

Polizei	110
Feuerwehr	112
Notarzt, Rettungsdienst	112
Ärztl. Bereitschaftsdienst	116 117

+ Apothekennotruf

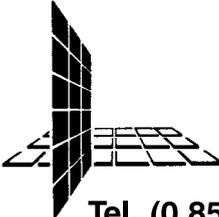
Festnetz (kostenlos)	0800 00 22 833
Mobil (0,69 €/Minute)	22 833 (ohne Vorwahl)
SMS (0,69 €/Minute)	„apo“ an 22 833
Per Internet:	https://lak-bayern.notdienst-portal.de/blakportal/
Per Smartphone-App	

+ Giftnotruf Bayern 089 19240

Joh. Straßner

Meisterbetrieb

**Fliesen · Platten
Mosaik**



Tel. (0 85 71) 49 32 · Fax 92 57 60
Von-Siemens-Str. 1 · Kirchdorf - Atzing

Weitergabe von Daten durch die Meldebehörde

Nach § 50 Abs. 2 Bundesmeldegesetz dürfen nur noch Altersjubiläen ab dem **70. Geburtstag** veröffentlicht werden.

Gegen folgende geltende Datenübermittlungen kann auf Antrag widersprochen werden:

- Übermittlung von Daten an Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen und Abstimmungen
- Übermittlung von Alters- und Ehejubiläen
- Übermittlung von Daten an Adressbuchverlage
- Übermittlung an das Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr
- Übermittlung an öffentlich-rechtliche Religionsgemeinschaften

Im Melderegister bereits eingetragene Übermittlungssperren bleiben weiterhin bestehen.

Widerspruch gegen die Weitergabe meiner Daten durch die Meldebehörde

.....
(Name, Vorname, Geburtsdatum)

.....
(Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort)

Nach Maßgabe des Bundesmeldegesetzes beantrage ich die Einrichtung folgender Übermittlungssperren:

- Übermittlungssperre an **öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften** (§ 42 Abs.1 i.V.m § 42 Abs.3
Ich beantrage, dass meine Daten **nicht** an die **öffentlichen-rechtliche Religionsgesellschaft** meines Ehegatten, meiner minderjährigen Kinder oder die Eltern von minderjährigen Kindern übermittelt werden, soweit diese nicht meiner Religionsgesellschaft angehören.
- Widerspruch gegen die Weitergabe von Daten an **Parteien und Wählergruppen** im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen und mit Abstimmungen (§ 50 Abs.1 i.V.m. § 50 Abs.5 BMG).
- Für den Fall eines **Altersjubiläums** (z.B. 70. Geburtstag) darf eine Mitteilung über dieses Jubiläum nicht weitergegeben werden (§ 50 Abs.2 i.V.m. § 50 Abs.5 BMG).
Für den Fall eines **Ehejubiläums** (z.B. goldene Hochzeit) darf eine Mitteilung über dieses Jubiläum nicht weitergegeben werden (§ 50 Abs.2 i.V.m. § 50 Abs.5 BMG). Bei Ehejubiläen ist die Unterschrift **beider Ehegatten** erforderlich!
- Der Weitergabe meiner Daten an **Adressbuchverlage** wird widersprochen (§ 50 Abs.3 i.V.m. § 50 Abs.5 BMG).
- Hiermit widerspreche ich der Weitergabe meiner Daten an das **Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr** für Zwecke der Übersendung von Informationsmaterial (§ 58 c Abs. 1 Satz 1 des Soldatengesetzes i.V.m. § 36 Abs. 2 BMG).

.....
(Datum)

.....
(Unterschrift)

VERANSTALTUNGSKALENDER

WANN?

WAS?

Wo?

So. 02.10.2022	13.00 Uhr	Freiwillige Feuerwehr Kirchdorf a. Inn e.V.: TAG DER OFFENEN TÜR. Nach mehreren Jahren Pause ist es nun endlich soweit. Wir, die Feuerwehr Kirchdorf a. Inn, veranstalten einen Tag der offenen Tür und öffnen unsere Hallentore für die Bevölkerung. Wir laden Sie recht herzlich ein uns am Sonntag im Feuerwehrgerätehaus zu besuchen. Von 13 bis 18 Uhr finden verschiedene Vorführungen und Ausstellungen zur Feuerwehr Kirchdorf a. Inn statt. Natürlich gibt's auch ein umfangreiches Kinderprogramm und eine Hüpfburg. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt. Von frischer Pizza aus dem Ofen bis zu Kuchen und einem kühlen Getränk ist für jeden etwas dabei. Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Ansprechpartner: Matthias Drexler	Feuerwehrhaus Kirchdorf a. Inn
So. 02.10.2022	14.00 Uhr	Obst- und Gartenbauverein Kirchdorf/Julbach: Aktionsveranstaltung Herbstlicher Auwald mit Geologe Dr. Abert und Isolde Ulbig; Herbstlicher Auwald und Vogelzug am Unteren Inn mit Erläuterungen zum neuen Umgehungsgerinne, Festes Schuwerk erforderlich, auch Kinder dürfen gerne mitkommen. Ansprechpartner: Hermann Sperl	Naturium Ering, Innwerkstraße 15, 94140 Ering
Do. 06.10.2022	14.00 Uhr	Seniorenclub: Wir feiern Erntedank. Ansprechpartner: Anneliese Hutterer	Pfarrheim Kirchdorf
Fr. 07.10.2022	15.00 Uhr	VKS Rottal-Inn: Eisschwimmen im Kirchdorfer Waldsee (Einsteigerkurs) mit Herbert Trautmannsberger; Eisschwimmen ist ein ganzheitliches Training für Körper, Geist und Immunsystem. Der Mensch ist Teil der Natur. Kleidung und Wohnung mit Heizung haben den Menschen verwöhnt. Regelmäßiges Training im Badesee, Sauna und kalt Duschen sind sehr förderlich für die Gesundheit des Menschen. Ein Weg zurück zur Natur, besonders im Winter im Badesee, ist das Eis-Schwimmen. Neue Energie, tiefe Atmung, innere Ruhe führen mit Routine im Schwimmen vom goldenen Herbst, übers Eiswasser bis zumFrühlingsstart zu neuer Stärke. Lebensfreude auch im Winter, 5 Minuten Sommergefühl beim Sonnenuntergang-Schwimmen, starkes Immunsystem, nie wieder kalte Füße/Hände werden Ihnen ein neues Lebensgefühl geben. Im vorherigen Vortrag erfahren Sie Wissenswertes über das Eisschwimmen, u.a. Trainingsablauf und-utensilien, Wirkung auf den Körper und die Psyche sowie über den persönlichen Weg des Referenten. Ansprechpartner: Undine Zemke	Waldsee Kirchdorf
Fr. 08.10.2022	13.30 Uhr	KDFB Kirchdorf a. Inn: Lumara BACKVORFÜHRUNG mit Hannelore Aigner, Ansprechpartner: Gabi Miedl	Pfarrheim Kirchdorf
So. 09.10.2022	9.45 Uhr	KS RK Seibersdorf: Erntedankfest - Feldmesse auf der Bloier-Wiese	Seibersdorf
So. 16.10.2022	10.30 Uhr	KDFB Kirchdorf a. Inn: Kirchweih-Frühshoppen; mit Weißwurst und Brezen, Kaffee und Schmalzgebackenem, zünftiger Musi und Kinderprogramm; Ansprechpartner: Claudia Braunsperger	Pfarrheim Kirchdorf
Do. 20.10.2022	14.00 Uhr	Kath. Erwachsenenbildung Rottal-Inn Salzach: Bewegung und Spiel für Erwachsene. Angeleitete und begleitete Kreativnachmittage für Senioren - so genanntes Gehirnjogging, das durch verschiedene einfache Spiele und wenig anstrengende Übungen die Teilnehmenden fördert. Alle, die sich angesprochen fühlen, sind herzlich eingeladen.	Pfarrheim Kirchdorf
Do. 20.10.2022	14.00 Uhr	Seniorenclubnachmittag, Spiele und Unterhaltung. Ansprechpartner: Anneliese Hutterer	Pfarrheim Kirchdorf

Das Elektrogeschäft für Elektro-Geräte, Elektro-Installationen, Sat-Anlagen, Antennen, Blitzschutzanlagen, Photovoltaikanlagen

Elektro Moosmüller GmbH

84375 Kirchdorf a. Inn • Simbacher Str. 3 • Tel. (08571) 2751



ST. HUBERTUS APOTHEKE

Kompetenz und Service seit 25 Jahren

- Blutzuckermessung
- Blutdruckmessung
- Abmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen

kostenloser Lieferservice zu Ihnen nach Hause

- Belieferung von Windelprodukten usw. auf Rezept (AOK Versicherte usw.) wieder möglich!

Wir beraten Sie gerne!
Manuela Hektor
Apothekerin

St. Hubertus Apotheke | Hauptstr. 43 | 84375 Kirchdorf | Tel. 08571-5500

STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

Diamantene Hochzeit feiern:

Herr Anton Birkl und Frau Lieselotte Birkl, Kirchdorf

Die Gemeinde spricht dem Jubelpaar die herzlichsten Glückwünsche aus.

Im Monat Oktober feiern den

70. Geburtstag

Herr Ludwig Gschwandtner, Hitzenua

Frau Catherine Stevens, Hitzenua

75. Geburtstag

Frau Elfriede Schaffarczyk, Kirchdorf a. Inn

Herr Friedrich Unterbuchberger, Kirchdorf a. Inn

Im Namen der Gemeinde und persönlich Ihnen allen herzlichste Glückwünsche, in der Hoffnung auf einen weiteren geruhsamen Lebensweg.

Einwohnerstand am 20.09.2022:

5769 Personen

5520 Personen (mit Hauptwohnung)

249 Personen (mit Nebenwohnung)



IT GRANDL

TV - SAT - PC - Telefon - Handy
Elektrogeräte - Schulbedarf

**Jetzt bei uns
erhältlich:
FLASCHENGAS**



Römerstraße 24, 84387 Julbach, Tel. 08571-2488, Mobil 0 171-3769544



WEIN UND GESCHENKE KANI

Bergham 1
84375 Kirchdorf/Inn

Tel. +49 (0) 85 71 - 9 23 79 7 9
Mobil +49 (0) 15129110481
e-Mail: kontakt@weinhandel-kani.de
www.weinhandel-kani.de

Besuchen Sie unsere Homepage und genießen den Wein des Monats!



**Verkauf und Reparatur von
Rasenmäher-Traktoren!**

Reparatur-Service für alle Fabrikate!

- ▶ Kundendienst
- ▶ Abgas-Untersuchung
- ▶ täglich HU nach §29 StVO
- ▶ Klima-Service
- ▶ moderne Fahrzeugdiagnose

- ▶ Frontscheiben-Erneuerung
- ▶ kostenlose Steinschlagreparatur der Frontscheibe bei vielen Versicherungen
- ▶ Achsvermessung mit Computer
- ▶ Lackierfreie Dellen-Instandsetzung

seit 40 Jahren!



Auto Kainzelsperger GmbH & Co. KG

Hauptstr. 56, 84375 Kirchdorf a. Inn, Tel. 08571-1749


Persönliche
Beratung


19.600
Geldautomaten


Online-
Banking


VR-Banking-
App


Sicher online
bezahlen

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wann, wo,
wie Sie wollen:
wir sind für Sie da!

VR-Bank
Rottal-Inn eG 

www.vrbk.de

Minibagger-Betrieb



- verschiedene Minibaggerarbeiten mit 1,6t und 4,2t Minibagger
- Minilader
- Materialtransport
- Bodenverdichtung mit Stampfer und Rüttelplatten

Tobias Bradler, 84375 Kirchdorf a. Inn
0160 / 99 215 112

Pflege mit ausgezeichneter Qualität!



Pflege nach Ihren
Bedürfnissen:

- Palliativ- & Intensivpflege
- Diabetes im Alter
- Chronische Wunden

Rufen Sie uns einfach an!
Telefon 08571 4250

Pflege Zebhauser

dabeim sein - dabeim bleiben!

www.zebhauser.com

Verantwortlich f. d. Inhalt: 1. Bürgermeister Johann Springer, Gemeinde Kirchdorf a. Inn
Herstellung: LEHNER Druck und Medien · Münchner Straße 13 · 84359 Simbach a. Inn
Tel. 08571/2638, E-Mail: druckerei.lehner@t-online.de · www.lehner-druck.de